

Niederschrift
27. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Sitzungstermin:	Donnerstag, 15.07.2004
Sitzungsbeginn:	19:30 Uhr
Sitzungsende:	20:30 Uhr
Ort, Raum:	Stadtallendorf, Bahnhofstr. 2, Sitzungssaal der Stadtverordnetenversammlung

Gesetzl. Mitgliederzahl: 37

**davon stimmberechtigt anwesend: 19 CDU, 11 SPD,
3 REP, 2 AGS, 2 BB-FDP**

Stadtverordnetenvorsteher:

Herr Hans-Georg Lang

Stadtverordnete/r:

Herr Otmar Bonacker
Herr Markus Becker
Herr Jürgen Behler
Herr Robert Botthof
Herr Wolfgang Curdt
Herr Joachim Dziuba
Herr Günther Ettl
Herr Gerhard Feldpausch
Herr Horst Fisbeck
Herr August Gorge
Frau Dr. Uta Gruß
Herr Werner Hesse
Herr Tobias Karlein
Herr Winand Koch
Herr Hans-Dieter Langner
Herr Dr. Branco Marcovici
Herr Konrad Martin
Herr Heinz Mengel
Herr Jochen Metz
Herr Werner Metzger
Frau Carla Mönninger-Botthof
Frau Gabriele Nau
Herr Günter Nowak
Frau Susanne Reitmeier
Herr Stefan Rhein
Herr Nils Runge
Herr Heinz-Jürgen Ruske
Herr Klaus Ryborsch

Herr Wolfgang Salzer
Herr Rudi Scharn
Frau Iona Schaub
Herr Christian Somogyi
Herr Manfred Thierau
Herr Norbert Thierau
Herr Siegfried Ueberall
Herr Bernd Zink

Vom Magistrat:

Herr Manfred Vollmer
Herr Heinrich Reinhardt
Herr Helmut Botthof
Herr Helmut Hahn
Herr Gerhard Jarosch
Herr Gerhard Kroll
Herr Peter Mehlinger
Frau Ursula Rogg

Ortsvorsteher/in:

Herr Frank Drescher
Herr Adolf Fleischhauer
Frau Maria März

Entschuldigt fehlen:

Herr Herbert Balzer, Ortsvorsteher
Herr Ihsan Ögretmen, Vorsitzender Ausländerbeirat

Schriftführer:

Breitenstein, Jürgen Dipl. Verw. FH

/ Die Anwesenheitsliste wird Bestandteil des Original-Protokolls.

Tagesordnung:

- 1 Eröffnung und Begrüßung
- 2 Fragestunde
- 3 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004; 1. Lesung
Vorlage: FB1/2004/0041
- 4 1. Änderung Vereins-, Kultur- und Jugendförderplan vom 25.03.2004
Vorlage: FB2/2004/0011
- 5 Städtebauliche Entwicklungsmaßnahme Stadtallendorf-Mitte
Genehmigung des Wirtschaftsplanes der HLT für das Jahr 2004
Vorlage: FB4/2004/0046
- 6 Wahl von zwei Mitgliedern des Personalrates für die Betriebskommission des
Eigenbetriebes "Dienstleistungen und Immobilien" gem. § 6 (2)
Eigenbetriebsgesetz
Vorlage: DuI/2004/0015

- 7 Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Stadtteil Erksdorf
Ausweisung einer Vorrangfläche für die Windenergienutzung
hier: Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 87 - Auf dem
Haarhemmer
Vorlage: FB4/2004/0063
- 8 Aufbau des UMTS-Sendenetzes für Stadtallendorf;
hier: Errichtung von 5 Mobilfunkanlagen des Mobilfunkbetreibers T-Mobile in
der Kernstadt
Vorlage: FB4/2004/0064
- 9 Beteiligung der Stadt Stadtallendorf an der Bereitstellung von
Arbeitgelegenheiten für junge erwerbsfähige Arbeitslose; Antrag gem. § 14 GO
der SPD-Fraktion vom 28.06.2004 (eingegangen am 29.06.2004)
Vorlage: SPD/2004/0015
- 10 Gegen Erhöhung der Kreisumlage; Dringlichkeitsantrag gem. § 14 GO der SPD-
Fraktion vom 05.07.2004 (eingegangen am 06.07.2004)
Vorlage: SPD/2004/0016
- 11 Kenntnisnahmen
- 11.1 Weiterbau der A 49
hier: Resolution
Vorlage: FB4/2004/0053
- 11.2 Beteiligungsbericht 2004
Vorlage: FB1/2004/0046
- 12 Mitteilungen
- 13 Verschiedenes
- 14 Niederschlagung von Forderungen (nicht öffentlicher TOP)
Vorlage: FB1/2004/0039

Inhalt der Verhandlungen:

TOP 1 Eröffnung und Begrüßung

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang eröffnet die Sitzung und begrüßt die anwesenden Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung. Sein besonderer Gruß gilt den Mitgliedern des Magistrats, an der Spitze Herrn Bürgermeister Vollmer und Herrn Ersten Stadtrat Reinhardt. Er begrüßt weiterhin die Dame und die Herren Ortsvorsteher, die Vertreter der Presse, die Vertreter der Verwaltung sowie die Zuschauer.

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang stellt die Beschlussfähigkeit des Hauses fest. Er stellt ferner fest, dass die Einladung form- und fristgerecht ergangen ist.

Die ursprüngliche Tagesordnung wurde um zwei weitere Tagesordnungspunkte erweitert. Daher wurde im Nachgang ein weiteres Einladungsschreiben mit aktualisierter Tagesordnung zugestellt. Diese Einladung erfolgte mit verkürzter Ladungsfrist gem. § 58 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO).

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang weist darauf hin, dass für die heutige Sitzung ein Dringlichkeitsantrag betr. „Gegen Erhöhung der Kreisumlage“ der SPD-Fraktion vorliege.

Es wird darüber abgestimmt den vorliegenden Dringlichkeitsantrag auf die heutige Tagesordnung zu nehmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Der Dringlichkeitsantrag wird als Tagesordnungspunkt 10 neu aufgenommen; die übrigen Tagesordnungspunkte verschieben sich entsprechend.

TOP 2 Fragestunde

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen keine Anfragen vor.

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

TOP 3 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004; 1. Lesung Vorlage: FB1/2004/0041

Fachausschuss für Jugend, Senioren, Kultur und Sport, 06.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,
08.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Fachausschuss für öffentliche Sicherheit und Ordnung sowie Soziales, 08.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,
13.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Herr Bürgermeister Vollmer bringt den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 ein. Die Haushaltsrede ist Bestandteil der Niederschrift.

Die Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung, des Magistrats, die Ortsvorsteher sowie die Presse haben in der heutigen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung ein Exemplar der Haushaltsrede erhalten.

Eine Beschlussfassung und Abstimmung ist noch nicht erfolgt.

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang tritt in die Beratungen ein und ruft die Fachbereiche zum 1. Nachtragshaushalt 2004 auf.

Wortmeldungen zu diesem Tagesordnungspunkt liegen nicht vor.

Kenntnisnahme:

Der Magistrat stellt den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 fest und legt ihn der Stadtverordnetenversammlung zur Beratung und 1. Lesung vor.

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

**TOP 4 1. Änderung Vereins-, Kultur- und Jugendförderplan vom 25.03.2004
Vorlage: FB2/2004/0011**

Fachausschuss für Jugend, Senioren, Kultur und Sport, 06.07.2004

Abstimmungsergebnis: Ja 9

Fachausschuss für öffentliche Sicherheit und Ordnung sowie Soziales, 08.07.2004

Abstimmungsergebnis: Ja 10

Beschluss:

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung um folgende Beschlussfassung:

„Der Vereins-, Kultur- und Jugendförderplan der Stadt Stadtallendorf vom 25.03.2004 wird im

§ 4 (Förderung der Jugendarbeit) um die Absätze 4 (vereinsungebundene Jugendgruppen) und 5 (Jugendfeuerwehren) ergänzt.

Die Änderung gemäß der beigegeführten Richtlinienänderung tritt rückwirkend zum 01.04.2004 in Kraft.“

Abstimmungsergebnis: einstimmig

**TOP 5 Städtebauliche Entwicklungsmaßnahme Stadtallendorf-Mitte
Genehmigung des Wirtschaftsplanes der HLT für das Jahr 2004
Vorlage: FB4/2004/0046**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,
08.07.2004

Abstimmungsergebnis: Ja 10

Beschluss:

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung um folgenden Beschluss:

1. Dem Wirtschaftsplan der FEH für das Jahr 2004 für die städtebauliche Entwicklungsmaßnahme Stadtallendorf-Mitte wird zugestimmt.

Der Wirtschaftsplan weist voraussichtliche Ausgaben in Höhe von 209.838,94 € und voraussichtliche Einnahmen in Höhe von 294.303,12 € aus.

Es besteht somit ein Überschuss in Höhe von 84.464,18 €.

2. Die städtebauliche Entwicklungsmaßnahme läuft mit Wirkung 31.12.2004 aus.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

**TOP 6 Wahl von zwei Mitgliedern des Personalrates für die Betriebskommission des Eigenbetriebes "Dienstleistungen und Immobilien" gem. § 6 (2) Eigenbetriebsgesetz
Vorlage: DuI/2004/0015**

Herr Stadtverordneter Runge (SPD) hat zu diesem Tagesordnungspunkt den Sitzungssaal verlassen.

Beschluss:

Der Magistrat empfiehlt folgenden Beschluss:

Herr Stephan Runge und Herr Klaus-Jürgen Putzmann werden als Mitglieder des Personalrates in die Betriebskommission des Eigenbetriebes „Dienstleistungen und Immobilien“ für die Dauer der Wahlzeit des Personalrates gewählt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Herr Stadtverordneter Runge nimmt am weiteren Sitzungsverlauf teil; das Abstimmungsergebnis wird ihm bekannt gegeben.

**TOP 7 Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Stadtteil Erksdorf
Ausweisung einer Vorrangfläche für die Windenergienutzung
hier: Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 87 - Auf dem
Haarhemmer
Vorlage: FB4/2004/0063**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,
08.07.2004

Abstimmungsergebnis: Ja 10

Beschluss:

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung wie folgt zu beschließen:

Für den im beigefügten Lageplan gekennzeichneten Bereich beschließt die Stadtverordnetenversammlung die Aufstellung des Bebauungsplan Nr. 87 – Auf dem Haarhemmer - gemäß § 2 BauGB.

Der beiliegende Plan ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

**TOP 8 Aufbau des UMTS-Sendenetzes für Stadtallendorf;
hier: Errichtung von 5 Mobilfunkanlagen des Mobilfunkbetreibers T-Mobile
in der Kernstadt
Vorlage: FB4/2004/0064**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,
08.07.2004

Abstimmungsergebnis: Ja 10

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang berichtet aus der Sitzung des Fachausschusses 4 und teilt mit, dass die Vorlage in eine Kenntnisnahme geändert wurde. Dies wurde im Fachausschuss 4 einstimmig beschlossen.

Beschluss:

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung um folgende Kenntnisnahme:

1. Die Stadtverordnetenversammlung nimmt den Standort Elbestraße 22 zur Errichtung einer Mobilfunkanlage in UMTS-Technik der Firma T-Mobile zur Kenntnis.
2. Die Errichtung von 4 Mobilfunkanlagen in UMTS-Technik an den folgenden bereits existierenden Standorten
 - Am Lohpfad 30
 - Von-Brentano-Straße 2
 - Firmengelände Fritz Winter, Albert-Schweitzer-Straße 15
 - Scheidsweg 1

wird zur Kenntnis genommen.

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

**TOP 9 Beteiligung der Stadt Stadtallendorf an der Bereitstellung von
Arbeitsgelegenheiten für junge erwerbsfähige Arbeitslose; Antrag gem. § 14
GO der SPD-Fraktion vom 28.06.2004 (eingegangen am 29.06.2004)
Vorlage: SPD/2004/0015**

Herr Stadtverordneter Hesse (SPD) begründet den Antrag für seine Fraktion und bittet um Zustimmung.

Zur Sache spricht weiter Herr Stadtverordneter Ettl (AGS) und signalisiert Zustimmung zum vorliegenden Antrag der SPD-Fraktion.

Weitere Wortmeldungen zu diesem Tagesordnungspunkt liegen nicht vor.

Antragstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

1. Die Stadtverordnetenversammlung sieht es als eine wichtige Aufgabe der gesamten Gesellschaft an, arbeitslosen Menschen die Möglichkeit zu geben. Deshalb beauftragt sie den Magistrat, die Möglichkeit der Bereitstellung von Arbeitsgelegenheiten für junge Arbeitslose unter 25 Jahren nach den Regelungen des SGB II im Verantwortungsbereich der Stadt Stadtallendorf zu überprüfen mit dem Ziel, eine maximale Zahl solcher Gelegenheiten nach dem 01.01.2005 bereitzustellen.

Die städtischen Gremien sind in geeigneter Form über die Ergebnisse der Überprüfung zu unterrichten, damit entsprechende Bereitstellungsbeschlüsse rechtzeitig getroffen werden können.

2. Darüber hinaus wird der Magistrat beauftragt, mit geeigneten anderen Bereitstellern solcher Arbeitsgelegenheiten (andere öffentliche Einrichtungen, Vereine etc.) Kontakt aufzunehmen mit dem Ziel, diese ebenfalls zu einer maximalen Bereitstellung von Arbeitsgelegenheiten zu bewegen bzw. auch Arbeitsgelegenheiten im Verbund zu organisieren.

Abstimmungsergebnis: 35 Ja (CDU, SPD, REP, AGS)
2 Enthaltungen (BB-FDP)

**TOP 10 Gegen Erhöhung der Kreisumlage; Dringlichkeitsantrag gem. § 14 GO der
SPD-Fraktion vom 05.07.2004 (eingegangen am 06.07.2004)
Vorlage: SPD/2004/0016**

Frau Stadtverordnete Reitmeier (SPD) begründet den Antrag für ihre Fraktion.

Die Herren Stadtverordneten Manfred Thierau (REP) und Ettl (AGS) signalisieren Zustimmung ihrer Fraktionen.

Herr Stadtverordneter Curdt (CDU) signalisiert ebenfalls Zustimmung seiner Fraktion, betont jedoch, dass Herr Bürgermeister Vollmer in seiner Funktion als Kreistagsabgeordneter in seinem Abstimmungsverhalten nicht unter Druck gesetzt werden dürfe.

Zur Sache spricht weiter Herr Stadtverordneter Koch (BB-FDP) und geht hierbei auf seinen Vorredner ein. Er weist darauf hin, dass die Mitglieder des Kreistages für alle Gemeinden im Kreise zuständig seien. Er signalisiert ebenfalls Zustimmung zum vorliegenden Antrag.

Herr Stadtverordneter Ettl (AGS) gibt eine persönliche Erklärung zum vorliegenden Sachverhalt ab. Er erklärt, dass er niemand persönlich in die Verantwortung gezogen habe, sondern nur einen allgemeinen Appell an alle die gerichtet habe, die etwas hierzu beitragen könnten. An einen persönlichen Angriff habe er nicht gedacht.

Weitere Wortmeldungen zu diesem Tagesordnungspunkt liegen nicht vor.

Antragstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

1. Der Kreistag des Landkreises Marburg-Biedenkopf wird aufgefordert, durch Sparmaßnahmen den Kreishaushalt so zu gestalten, dass eine weitere Erhöhung der Kreisumlage 2005, wie sie vom Regierungspräsidenten gefordert wird, abgewendet werden kann.
2. Die Stadtverordnetenversammlung wendet sich gegen das öffentlich vorgestellte Prinzip des Landkreises, nach dem die Kommunen als letztes Glied in der Finanzkette mehr oder minder automatisch für die Lasten des Kreises aufzukommen haben.
3. Die Stadtverordnetenversammlung fordert den Kreistag auf, eine Finanzpolitik zu betreiben, die es auch den Gemeinden und Städten ermöglicht, ihren Verpflichtungen gegenüber den Bürgerinnen und Bürgern nachzukommen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

TOP 11 Kenntnisnahmen

TOP 11.1 Weiterbau der A 49 hier: Resolution Vorlage: FB4/2004/0053

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,
08.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Kenntnisnahme:

In der 25. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 25.03.2004 wurde eine Resolution zum Weiterbau der A 49 beschlossen.

Durch die Verwaltung wurde diese Resolution mit Schreiben vom 08.04.2004 an den Staatsminister Dr. Alois Rhiel versendet. Das Antwortschreiben vom 08.06.2004 ist beim Magistrat am 16.06.2004 eingegangen und wird hiermit zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

TOP 11.2 Beteiligungsbericht 2004

Vorlage: FB1/2004/0046

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,
13.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Kenntnisnahme:

Der als Anlage beigefügte Beteiligungsbericht 2004 wird zur Kenntnis genommen.

Die verfassungsrechtlich normierte Garantie der kommunalen Selbstverwaltung räumt den Städten und Gemeinden neben der Personal- und der Finanzhoheit insbesondere auch die Organisationshoheit ein. Damit haben die Kommunen das Recht zu entscheiden, auf welche Art und Weise sie die Erfüllung ihrer Aufgaben sicherstellen wollen.

Nach § 121 der Hessischen Gemeindeordnung in der derzeit gültigen Fassung dürfen die Kommunen wirtschaftliche Unternehmen errichten, übernehmen oder wesentlich erweitern, wenn

1. der öffentliche Zweck das Unternehmen rechtfertigt und dieser Zweck durch das Unternehmen wirtschaftlich erfüllt werden kann,
2. das Unternehmen nach Art und Umfang in einem angemessenen Verhältnis zu der Leistungsfähigkeit der Kommune und zum voraussichtlichen Bedarf steht.

Vor dem Hintergrund, dass die Stadt Stadtallendorf Teile ihrer Aufgaben durch öffentlich-rechtliche Beteiligungen bzw. privatrechtliche Beteiligungen erledigt und hierüber bislang ein zusammenfassender Überblick nicht besteht, hat die Verwaltung den als Anlage beigefügten ersten Beteiligungsbericht für das Jahr 2004 erstellt.

Der Beteiligungsbericht 2004 beinhaltet neben einer Darstellung zum Rechtsstatus bzw. zum Beteiligungsumfang einen zusammenfassenden Überblick über die Aufgaben des jeweiligen Unternehmens, über ausgewählte Daten lt. Geschäfts- bzw. Prüfbericht in der jeweils letzten hier vorliegenden Form und über die Vertretung der Stadt in den jeweiligen Gremien des Unternehmens.

Der Beteiligungsbericht 2004 ist das Ergebnis einer ersten Bestandsaufnahme und soll einen Überblick über die gegenwärtig bestehenden Beteiligungen der Stadt Stadthallendorf ermöglichen. Es ist geplant, diesen Beteiligungsbericht jährlich zu aktualisieren und inhaltlich fortzuschreiben.

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

TOP 12 Mitteilungen

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen keine Mitteilungen vor.

TOP 13 Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen ebenfalls keine Wortmeldungen vor.

**TOP 14 Niederschlagung von Forderungen (nicht öffentlicher TOP)
Vorlage: FB1/2004/0039**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,
13.07.2004

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Dieser Tagesordnungspunkt ist als nicht öffentlicher Tagesordnungspunkt aufgeführt. Den Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung wird Gelegenheit gegeben, die Niederschlagungsliste beim Schriftführer einzusehen.

Weitere Wortmeldungen liegen nicht vor.

Kenntnisnahme:

Der Magistrat beschließt, dass die in der Anlage einzeln aufgeführten Forderungen (Haupt- und Nebenforderungen) im Gesamtumfang von 34.244,37 € wegen Uneinbringlichkeiten niedergeschlagen werden.

Beratungsergebnis: Zur Kenntnis genommen

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang schließt die Sitzung und wünscht den Anwesenden eine erholsame Sommerpause und eine gute Zeit.

Der Vorsitzende

Der Schriftführer

**Hans-Georg L a n g
Stadtverordnetenvorsteher**

**Jürgen Breitenstein
Dipl.Verw. (FH)**

